

04-01-1996

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1000 BRUSSEL
Koningsstraat 47
Tel. 02/500.21.11



De heer J. VANDE LANOTTE
Vice-Eerste Minister en Minis-
ter van Binnenlandse Zaken

Koningsstraat 60

1000 BRUSSEL

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.102/II/PD/SM
JJP/MM

Mijnheer de Vice-Eerste Minister,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in de vergadering van haar verenigde afdelingen van 9 november 1995 een klacht onderzocht wegens het feit dat bij het stemmen per computer in het Duitse taalgebied, op het eerste scherm waar gevraagd wordt om de magneetkaart in te brengen en op het tweede scherm waar gevraagd wordt de taalkeuze te bepalen, de tweetalige tekst (Frans - Duits) met voorrang voor het Frans is opgesteld.

De bedoelde tekst moet worden beschouwd als een mededeling aan het publiek, uitgaande van het stembureau, een plaatselijke dienst in de zin van artikel 9 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

Overeenkomstig artikel 11 §2, eerste lid, van deze wetten stellen de plaatselijke diensten van het Duitse taalgebied hun berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn, in het Duits en in het Frans.

Uit het namens U gestelde antwoord van 28 augustus 1995 van de heer J. BARTHELEMY, directeur-generaal van de Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen, op de vragen van de V.C.T. blijkt dat op het eerste scherm de Franse tekst links staat en de Duitse rechts. Op het tweede scherm staat de Franse tekst bovenaan en de Duitse tekst onderaan.

2.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de V.C.T. dient er voorrang te worden verleend aan de taal van de streek door het Duits de eerste plaats te geven, hetzij van boven naar onder, hetzij van links naar rechts (cfr. advies V.C.T. nr. 2142 van 28 maart 1968).

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelt dan ook dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Dit advies wordt eveneens betekend aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS